

tris meis, donec ponam inimicos tuos scabellum pedum tuorum? ⁴⁴Si ergo David vocat eum Dominum, quomodo filius eius est? ⁴⁵Et nemo poterat ei respondere verbum: neque ausus fuit quisquam ex illa die eum amplius interrogare.

gnore: Siedi alla mia destra, sino a tanto che io metta i tuoi nemici per isgabello ai tuoi piedi? ⁴⁶Se dunque David lo chiama Signore, com'è egli suo figliuolo? ⁴⁷E nessuno poteva replicargli parola: nè vi fu chi ardisse da quel dì in poi d'interrogarlo.

CAPO XXIII.

Ipocrisia e orgoglio dei Farisei, 1-12. — Colpe dei Farisei, 13-36. — Castigo di Gerusalemme, 37-39.

¹Tunc Iesus locutus est ad turbas, et ad discipulos suos, ²dicens: Super cathedram Moysis sederunt Scribae, et Pharisei. ³Omnia ergo quaecumque dixerint vobis servate, et facite: secundum opera vero eorum nolite facere: dicunt enim, et non faciunt. ⁴Alligant enim onera gravia, et importabilia, et imponunt in humeros hominum: digito autem suo nolunt ea movere. ⁵Omnia vero opera sua faciunt ut videantur ab hominibus: dilatant enim phylacteria sua, et magnificant fimbrias. ⁶Amant autem primos recubitus in coenis, et primas cathedras in

¹Allora Gesù parlò alle turbe e ai suoi discepoli, ²dicendo: Sulla cattedra di Mosè si assisero gli Scribi e i Farisei. ³Tutto quello pertanto che vi diranno, osservatelo e fatelo: ma non vogliate far quel che essi fanno: perchè dicono e non fanno. ⁴Accumulano infatti pesi gravi e importabili, e li pongono sulle spalle degli uomini, ma per loro non vogliono muoverli col loro dito. ⁵Fanno poi tutte le loro opere per essere osservati dagli uomini: perciò portano più ampie le filatterie, e più lunghe le frangie (della veste). ⁶E amano i primi posti nei

² Il Esdr. 8, 4. ⁴ Luc. 11, 46; Act. 15, 10. ³⁹: Luc. 11, 43 et 20, 46.

⁶ Deut. 6, 8 et 22, 12; Num. 15, 38. ⁶ Marc. 12,

alla mia destra (sì partecipe del mio potere e della mia gloria) fino a tanto ch'io metta ecc. Solo alla fine del mondo tutti i nemici saranno

sità dei Farisei, i quali facevano consistere la santità in un formalismo tutto esteriore.

2. Si assisero ecc. Assidersi sulla cattedra di alcuno è un'espressione rabbinica, che significa succedere ad alcuno nell'insegnamento. Gli Scribi e i Farisei, che erano i membri più influenti del Sinedrio, sono i successori di Mosè nello spiegare e interpretare la legge.

3. Tutto quello che vi diranno ecc. Come rappresentanti dell'autorità religiosa della nazione, le loro decisioni, per ciò che riguarda il culto di Dio, i sacrifici ecc., hanno forza di legge, e devono essere osservate. Ma l'autorità, che muove ad osservare i loro insegnamenti, non deve muovere a imitare la loro vita non conforme alla loro dottrina.

4. Accumulano pesi gravi ecc. Si allude alla innumerevole quantità di prescrizioni fatte dagli Scribi e dai Farisei, i quali mentre si mostravano rigorosi nell'esigerne l'osservanza dagli altri, erano poi indulgentissimi verso di loro medesimi.

5. Fanno tutte le loro opere per essere veduti ecc. L'ostentazione era la caratteristica dei Farisei. Le filatterie (ebr. *thefillim* gr. *φουλακτῆρια*) si chiamavano alcune striscie di pergamena sulle quali gli Ebrei, interpretando letteralmente alcune parole del Deuteronomio VI, 8 e dell'Esodo XIII, 9, avevano scritte quattro sezioni della legge. Esod. XIII, 1-10; XIII, 11-16; Deut. VI, 4-9; XI, 13-21. Queste striscie di pergamena venivano poi ripiegate in apposite custodie, che per mezzo di nastri si legavano sulla fronte e al braccio sinistro in certi giorni e in certe ore, specialmente poi quando si pregava (V. fig. 44 a pag. 101).

Frangie, V. Matt. IX, 20.



Fig. 43.
Prigionieri fatti servire da scabellum.

interamente assoggettati a Gesù Cristo, e allora Egli continuerà a regnare col Padre suo. Per sgabello ai tuoi piedi. Gli antichi vincitori solevano far servire i vinti da sgabello ai loro piedi nel salire o scendere da cavallo ecc.: quindi la frase mettere i nemici per isgabello significa sottometterli pienamente.

46. Nessuno poteva replicargli parola. I Farisei aspettavano un Messia temporale, un re terreno, e quando videro Gesù colle Scritture mostrar loro che erano in inganno, non seppero che rispondere.

CAPO XXIII.

1. Allora ecc. cioè nello stesso giorno, in cui erano avvenute le dispute del capo precedente, Gesù tenne questo magnifico discorso alle turbe per tenerle lontane dall'imitazione della perversità